

Galatia

1 ¹ بولس رسول لا من الناس ولا بانسان بل بيسوع المسيح والله الآب الذي اقامه من الاموات ² وجميع الاخوة الذين معي الى كنائس غلاطية. ³ نعمة لكم وسلام من الله الآب ومن ربنا يسوع المسيح ⁴ الذي بذل نفسه لاجل خطايانا لينقذنا من العالم الحاضر الشرير حسب ارادة الله وايينا ⁵ الذي له المجد الى ابد الأبد. آمين ⁶ اني اتعجب انكم تتقلون هكذا سريعا عن الذي دعاكم بنعمة المسيح الى انجيل آخر ⁷ ليس هو آخر غير انه يوجد قوم يزعمونكم ويريدون ان يحولوا انجيل المسيح. ⁸ ولكن ان بشرناكم نحن او ملاك من السماء بغير ما بشرناكم فليكن اثايما. ⁹ كما سبقنا فقلنا اقول الآن ايضا ان كان احد يبشركم في غير ما قبلتم فليكن اثايما. ¹⁰ أفاستعطف الآن الناس ام الله. ام اطلب ان ارضي الناس. فلو كنت بعد ارضي الناس لم اكن عبدا للمسيح ¹¹ واعرفكم ايها الاخوة الانجيل الذي بشرت به انه ليس بحسب انسان. ¹² لاني لم اقبله من عند انسان ولا علمته بل باعلان يسوع المسيح. ¹³ فانكم سمعتم بسيرتي قبلا في الديانة اليهودية اني كنت اضطهد كنيسة الله بافراط واتلفها. ¹⁴ وكنت اتقدم في الديانة اليهودية على كثيرين من اترابي في جنسي اذ كنت اوفر غيرة في تقليدات آبائي. ¹⁵ ولكن لما سر الله الذي افرزني من

بطن امي ودعاني بنعمته¹⁶ ان يعلن ابنه فيّ لابشر به بين الامم للوقت لم استشر لحما ودما¹⁷ ولا صعدت الى اورشليم الى الرسل الذين قبلي بل انطلقت الى العربية ثم رجعت ايضا الى دمشق.¹⁸ ثم بعد ثلاث سنين صعدت الى اورشليم لأتعرّف ببطرس فمكثت عنده خمسة عشر يوما.¹⁹ ولكنني لم ار غيره من الرسل الا يعقوب اخا الرب.²⁰ والذي اكتب به اليكم هوذا قدّام الله اني لست اكدب فيه.²¹ وبعد ذلك جئت الى اقاليم سورية وكيلية.²² ولكنني كنت غير معروف بالوجه عند كنائس اليهودية التي في المسيح²³ غير انهم كانوا يسمعون ان الذي كان يضطهدنا قبلا يبشر الآن بالايمان الذي كان قبلا يتلفه.²⁴ فكانوا يمجّدون الله فيّ

2¹ ثم بعد اربع عشرة سنة صعدت ايضا الى اورشليم مع برنابا آخذا معي تيطس ايضا.² وانما صعدت بموجب اعلان وعرضت عليهم الانجيل الذي اكرز به بين الامم ولكن بالانفراد على المعترين لئلا اكون اسعى او قد سعيت باطلا.³ لكن لم يضطر ولا تيطس الذي كان معي وهو يوناني ان يختن.⁴ ولكن بسبب الاخوة الكذبة المدخلين خفية الذين دخلوا اختلاسا ليتجسسوا حريتنا التي لنا في المسيح كي يستعبدونا.⁵ الذين لم نذعن لهم بالخضوع ولا ساعة ليقى عندكم حق الانجيل.⁶ واما المعترفون انهم شيء مهمما كانوا لا فرق عندي. الله لا يأخذ بوجه انسان. فان هؤلاء المعترين لم يشيروا عليّ بشيء.⁷ بل بالعكس اذ رأوا اني اؤتمنت على انجيل الغرلة كما بطرس على انجيل الختان.⁸ فان

الذي عمل في بطرس لرسالة الختان عمل فيّ ايضا للامم. ⁹ فاذ علم بالنعمة المعطاة لي يعقوب وصفا ويوحنا المعتبرون انهم اعمدة اعطوني وبرنابا يمين الشركة لنكون نحن للامم واما هم فللختان. ¹⁰ غير ان نذكر الفقراء. وهذا عينه كنت اعتيت ان افعله ¹¹ ولكن لما أتى بطرس الى انطاكية قاومته مواجهة لانه كان ملوما. ¹² لانه قبلما أتى قوم من عند يعقوب كان يأكل مع الامم ولكن لما أتوا كان يؤخر ويفرز نفسه خائفا من الذين هم من الختان. ¹³ وراعى معه باقي اليهود ايضا حتى ان برنابا ايضا انقاد الى رايهم. ¹⁴ لكن لما رأيت انهم لا يسلكون باستقامة حسب حق الانجيل قلت لبطرس قدام الجميع ان كنت وانت يهودي تعيش امميا لا يهوديا فلماذا تلزم الامم ان يتهودوا. ¹⁵ نحن بالطبيعة يهود ولسنا من الامم خطاة ¹⁶ اذ نعلم ان الانسان لا يتبرر باعمال الناموس بل بايمان يسوع المسيح آمنا نحن ايضا بيسوع المسيح لتتبرر بايمان يسوع لا باعمال الناموس. لانه باعمال الناموس لا يتبرر جسد ما. ¹⁷ فان كنا ونحن طالبون ان نتبرر في المسيح نوجد نحن انفسنا ايضا خطاة أفاالمسيح خادم للخطية. حاشا. ¹⁸ فاني ان كنت ابني ايضا هذا الذي قد هدمته فاني اظهر نفسي متعديا. ¹⁹ لاني مت بالناموس للناموس لاحيا لله. ²⁰ مع المسيح صلبت فاحيا لا انا بل المسيح يحيا فيّ. فما احياه الآن في الجسد فانما احياه في الايمان ايمان ابن الله الذي احبني واسلم نفسه لاجلي ²¹ لست ابطل نعمة الله. لانه ان كان بالناموس بر فالمسيح اذا مات بلا سبب

3¹ ايها الغلاطيون الاغبياء من رقاكم حتى لا تدعنوا
 للحق انتم الذين امام عيونكم قد رسم يسوع
 المسيح بينكم مصلوبا. ² اريد ان اتعلم منكم هذا فقط
 بأعمال الناموس اخذتم الروح ام بخبر الايمان. ³ أهكذا
 انتم اغبياء. أبعد ما ابتدأتم بالروح تكملون الآن بالجسد
⁴ أهذا المقدار احتملتم عبثا ان كان عبثا. ⁵ فالذي يمنحكم
 الروح ويعمل قوات فيكم بأعمال الناموس ام بخبر
 الايمان. ⁶ كما آمن ابراهيم بالله فحسب له برا. ⁷ اعلموا
 اذا ان الذين هم من الايمان اولئك هم بنو ابراهيم.
⁸ والكتاب اذ سبق فرأى ان الله بالايمان يبرر الامم سبق
 فبشر ابراهيم ان فيك تبارك جميع الامم. ⁹ اذا الذين
 هم من الايمان يتباركون مع ابراهيم المؤمن. ¹⁰ لان
 جميع الذين هم من اعمال الناموس هم تحت لعنة لانه
 مكتوب ملعون كل من لا يثبت في جميع ما هو مكتوب
 في كتاب الناموس ليعمل به. ¹¹ ولكن ان ليس احد
 يتبرر بالناموس عند الله فظاهر لان البار بالايمان يحيا.
¹² ولكن الناموس ليس من الايمان بل الانسان الذي
 يفعلها سيحيا بها. ¹³ المسيح افتدانا من لعنة الناموس اذ
 صار لعنة لاجلنا لانه مكتوب ملعون كل من علق على
 خشبة. ¹⁴ لتصير بركة ابراهيم للامم في المسيح يسوع
 لتنال بالايمان موعد الروح ¹⁵ ايها الاخوة بحسب الانسان
 اقول ليس احد يبطل عهدا قد تمكن ولو من انسان او
 يزيد عليه. ¹⁶ واما المواعيد فقيلت في ابراهيم وفي
 نسله. لا يقول وفي الانسال كانه عن كثيرين بل كانه
 عن واحد وفي نسلك الذي هو المسيح. ¹⁷ وانما اقول

هذا ان الناموس الذي صار بعد اربع مئة وثلاثين سنة لا ينسخ عهدا قد سبق فتمكن من الله نحو المسيح حتى يبطل الموعد.¹⁸ لانه ان كانت الوراثة من الناموس فلم تكن ايضا من موعد. ولكن الله وهبها لابراهيم بموعد¹⁹ فلماذا الناموس. قد زيد بسبب التعديت الى ان يأتي النسل الذي قد وعد له مرتبا بملائكة في يد وسيط.²⁰ واما الوسيط فلا يكون لواحد. ولكن الله واحد.²¹ فهل الناموس ضد مواعيد الله. حاشا. لانه لو أعطى ناموس قادر ان يحيى لكان بالحقيقة البر بالناموس.²² لكن الكتاب اغلق على الكل تحت الخطية ليعطى الموعد من ايمان يسوع المسيح للذين يؤمنون.²³ ولكن قبلما جاء الايمان كنا محروسين تحت الناموس مغلقا علينا الى الايمان العتيدي ان يعلن.²⁴ اذا قد كان الناموس مؤدبنا الى المسيح لكي نتبرر بالايمان.²⁵ ولكن بعد ما جاء الايمان لسنا بعد تحت مؤدب.²⁶ لانكم جميعا ابناء الله بالايمان بالمسيح يسوع.²⁷ لان كلكم الذين اعتمدتم بالمسيح قد لبستم المسيح.²⁸ ليس يهودي ولا يوناني. ليس عبد ولا حر. ليس ذكر واثى لانكم جميعا واحد في المسيح يسوع.²⁹ فان كنتم للمسيح فاتم اذا نسل ابراهيم وحسب الموعد ورثة

4¹ وانما اقول ما دام الوارث قاصرا لا يفرق شيئا عن العبد مع كونه صاحب الجميع.² بل هو تحت اوصياء ووكلاء الى الوقت المؤجل من ابيه.³ هكذا نحن ايضا لما كنا قاصرين كنا مستعبدين تحت اركان العالم.⁴ ولكن لما جاء ملء الزمان ارسل الله ابنه مولودا من امرأة

مولودا تحت الناموس⁵ ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبني.⁶ ثم بما انكم ابناء ارسل الله روح ابنه الى قلوبكم صارخا يا ابا الآب.⁷ اذا لست بعد عبدا بل ابنا وان كنت ابنا فوارث لله بالمسيح⁸ لكن حينئذ اذ كنتم لا تعرفون الله استعبدتم للذين ليسوا بالطبيعة آلهة.⁹ واما الآن اذ عرفتم الله بل بالحري عرفتم من الله فكيف ترجعون ايضا الى الاركان الضعيفة الفقيرة التي تريدون ان تستعبدوا لها من جديد.¹⁰ أتحفظون اياما وشهورا واوراقا وسنين.¹¹ اخاف عليكم ان اكون قد تعبت فيكم عبثا¹² اتضرع اليكم ايها الاخوة كونوا كما انا لاني انا ايضا كما انتم لم تظلموني شيئا.¹³ ولكنكم تعلمون اني بضعف الجسد بشرتكم في الاول.¹⁴ وتجربتي التي في جسدي لم تزدروا بها ولا كرهتموها بل كملاك من الله قبلتموني كالمسيح يسوع.¹⁵ فماذا كان اذا تطوييكم. لاني اشهد لكم انه لو امكن لقلعتم عيونكم واعطيتموني.¹⁶ أفقد صرت اذا عدوا لكم لاني اصدق لكم.¹⁷ يغارون لكم ليس حسنا بل يريدون ان يصدوكم لكي تغاروا لهم.¹⁸ حسنة هي الغيرة في الحسنى كل حين وليس حين حضوري عندكم فقط.¹⁹ يا اولادي الذين اتمخض بكم ايضا الى ان يتصور المسيح فيكم.²⁰ ولكني كنت اريد ان اكون حاضرا عندكم الآن واغير صوتي لاني متحير فيكم²¹ قولوا لي انتم الذين تريدون ان تكونوا تحت الناموس أستم تسمعون الناموس.²² فانه مكتوب انه كان لابراهيم ابنان واحد من الجارية والآخر من الحرة.²³ لكن الذي من الجارية ولد حسب

الجسد واما الذي من الحرة فبالموعد. ²⁴ وكل ذلك رمز لان هاتين هما العهدان احدهما من جبل سيناء الوالد للعبودية الذي هو هاجر. ²⁵ لان هاجر جبل سيناء في العربية. ولكنه يقابل اورشليم الحاضرة فانها مستعبدة مع بنيتها. ²⁶ واما اورشليم العليا التي هي امنا جميعا فهي حرة. ²⁷ لانه مكتوب افرحي ايها العاقر التي لم تلد. اهتفي واصرخي ايها التي لم تتمخض فان اولاد الموحشة اكثر من التي لها زوج. ²⁸ واما نحن ايها الاخوة فنظير اسحق اولاد الموعد. ²⁹ ولكن كما كان حينئذ الذي ولد حسب الجسد يضطهد الذي حسب الروح هكذا الآن ايضا. ³⁰ لكن ماذا يقول الكتاب. اطرد الجارية وابنها لانه لا يرث ابن الجارية مع ابن الحرة. ³¹ اذا ايها الاخوة لسنا اولاد جارية بل اولاد الحرة

5 ¹ فاثبتوا اذا في الحرية التي قد حررنا المسيح بها ولا ترتبكوا ايضا بنير عبودية. ² ها انا بولس اقول لكم انه ان اختستم لا ينفعكم المسيح شيئا. ³ لكن اشهد ايضا لكل انسان مختتن انه ملتزم ان يعمل بكل الناموس. ⁴ قد تبطلتم عن المسيح ايها الذين تبترون بالناموس. سقطتم من النعمة ⁵ فاننا بالروح من الايمان تتوقع رجاء بر. ⁶ لانه في المسيح يسوع لا الختان ينفع شيئا ولا الغرلة بل الايمان العامل بالمحبة. ⁷ كتمت تسعون حسنا. فمن صدكم حتى لا تطاوعوا للحق. ⁸ هذه المطاوعة ليست من الذي دعاكم. ⁹ خميرة صغيرة تخمر العجين كله. ¹⁰ ولكنني اثق بكم في الرب انكم لا تفتكرون شيئا آخر. ولكن الذي يزعجكم سيحمل الدينونة اي من كان.

¹¹ واما انا ايها الاخوة فان كنت بعد اكرز بالختان فلماذا أضطهد بعد. اذا عثرة الصليب قد بطلت. ¹² يا ليت الذين يقلقونكم يقطعون ايضا ¹³ فانكم انما دعيتم للحربة ايها الاخوة. غير انه لا تصيروا الحربة فرصة للجسد بل بالمحبة اخدموا بعضكم بعضا. ¹⁴ لان كل الناموس في كلمة واحده يكمل. تحب قريبك كنفسك. ¹⁵ فاذا كنتم تتهشون وتأكلون بعضكم بعضا فانظروا لئلا تفنوا بعضكم بعضا ¹⁶ وانما اقول اسلكوا بالروح فلا تكملوا شهوة الجسد. ¹⁷ لان الجسد يشتهي ضد الروح والروح ضد الجسد. وهذان يقاوم احدهما الآخر حتى تفعلون ما لا تريدون. ¹⁸ ولكن اذا انقذتم بالروح فليستم تحت الناموس. ¹⁹ واعمال الجسد ظاهرة التي هي زنى عهارة نجاسة دعارة ²⁰ عبادة الاوثان سحر عداوة خصام غيرة سخط تحزب شقاق بدعة ²¹ حسد قتل سكر بطر وامثال هذه التي اسبق فاقول لكم عنها كما سبقت فقلت ايضا ان الذين يفعلون مثل هذه لا يرثون ملكوت الله. ²² واما ثمر الروح فهو محبة فرح سلام طول اناة لطف صلاح ايمان ²³ وداعة تعفف. ضد امثال هذه ليس ناموس. ²⁴ ولكن الذين هم للمسيح قد صلبوا الجسد مع الاهواء والشهوات. ²⁵ ان كنا نعيش بالروح فلنسلك ايضا بحسب الروح. ²⁶ لا نكن معجيين نغاضب بعضنا بعضا ونحسد بعضنا بعضا

6 ¹ ايها الاخوة ان انسبق انسان فأخذ في زلة ما فاصلحوا انتم الروحانيين مثل هذا بروح الوداعة ناظرا الى نفسك لئلا تجرب انت ايضا. ² احملوا بعضكم

اثقال بعض وهكذا تمموا ناموس المسيح.³ لانه ان
 ظن احد انه شيء وهو ليس شيئاً فانه يغش نفسه.
⁴ ولكن ليمتحن كل واحد عمله وحينئذ يكون له الفخر
 من جهة نفسه فقط لا من جهة غيره.⁵ لان كل واحد
 سيحمل حمل نفسه⁶ ولكن ليشارك الذي يتعلم الكلمة
 المعلم في جميع الخيرات.⁷ لا تضلوا. الله لا يشمخ
 عليه. فان الذي يزرعه الانسان اياه يحصد ايضاً.⁸ لان
 من يزرع لجسده فمن الجسد يحصد فساداً. ومن يزرع
 للروح فمن الروح يحصد حياة ابدية.⁹ فلا نفشل في
 عمل الخير لاننا سنحصد في وقته ان كنا لا نكل.¹⁰ فاذا
 حسبنا لنا فرصة فلنعمل الخير للجميع ولا سيما لاهل
 الايمان¹¹ انظروا ما اكبر الاحرف التي كتبتها اليكم بيدي.
¹² جميع الذين يريدون ان يعملوا منظراً حسناً في الجسد
 هؤلاء يلزمونكم ان تختنوا لئلا يضطهدوا لاجل صليب
 المسيح فقط.¹³ لان الذين يختنون هم لا يحفظون
 الناموس بل يريدون ان تختنوا اتم لكي يفتخروا في
 جسدكم.¹⁴ واما من جهتي فحاشا لي ان افتخر الا
 بصليب ربنا يسوع المسيح الذي به قد صلب العالم
 لي وانا للعالم.¹⁵ لانه في المسيح يسوع ليس الختان
 ينفع شيئاً ولا الغرلة بل الخليقة الجديدة.¹⁶ فكل الذين
 يسلكون بحسب هذا القانون عليهم سلام ورحمة وعلى
 اسرائيل الله.¹⁷ في ما بعد لا يجلب احد عليّ اتعاباً لاني
 حامل في جسدي سمات الرب يسوع¹⁸ نعمة ربنا يسوع
 المسيح مع روحكم ايها الاخوة. آمين